# COMMISSION REGULATION (EEC) No 3295/84

## of 23 November 1984

## on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (4),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantities of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.
(3) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(4) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

*ANNEX*

**Notice of invitation to tender** [1]

| Description of the lot | A |
|---|---|
| 1. Programme | 1983 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1992/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 29 July 1983 |
| 2. Recipient | Grenada |
| 3. Country of destination | |
| 4. Stage and place of delivery | cif St George's |
| 5. Representative of the recipient [3] | Ambassade de Grenade, Avenue des Arts 24, B-1040 Bruxelles (telex 64015 GREN BR-B) |
| 6. Total quantity | 125 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'TO GRENADA' |
| 12. Shipment period | Before 15 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | B | C |
|---|---|---|
| 1. Programme | 1984 | |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 | |
| (b) purpose | Commission Decision of 20 July 1984 | |
| 2. Recipient | UNRWA | |
| 3. Country of destination | Syria | Lebanon |
| 4. Stage and place of delivery | cif Lattakia/Tartous | cif Beirut |
| 5. Representative of the recipient(2)(3)(4) | UNRWA Field Supply and Transport Officer | |
| | PO Box 4313, Damascus<br>Syria | Beirut, Lebanon |
| 6. Total quantity | 150 tonnes | 125 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) | |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German | |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 | |
| 10. Packaging | 25 kilograms | |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / | |
| | LATTAKIA / TARTOUS' | BEIRUT' |
| 12. Shipment period | Before 31 December 1984 | |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — | |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | | |
| (a) shipment period | — | |
| (b) closing date for the submission of tenders | — | |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 | |

| Description of the lot | D |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 20 July 1984 |
| 2. Recipient | UNRWA |
| 3. Country of destination | Syria |
| 4. Stage and place of delivery | cif Lattakia / Tartous |
| 5. Representative of the recipient(2)(3)(4) | UNRWA Field Supply and Transport Officer, PO Box 4313, Damascus, Syria |
| 6. Total quantity | 85 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA / TARTOUS' |
| 12. Shipment period | Before 15 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | E | F |
|---|---|---|
| 1. Programme | 1984 | |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 | |
| (b) purpose | Commission Decision of 20 July 1984 | |
| 2. Recipient | UNRWA | |
| 3. Country of destination | Jordan | Israel |
| 4. Stage and place of delivery | cif Aqaba | cif Ashdod |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) (4) | UNRWA Field Supply and Transport Officer | |
| | Amman, Jordan | Hevra Klalit Lehashgaha BM<br>Pavilion 15, Port Area,<br>Ashdod, Israel |
| 6. Total quantity | 150 tonnes | 150 tonnes (5) |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) | |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German | |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 | |
| 10. Packaging | 25 kilograms | |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / | |
| | AQABA' | ASHDOD' |
| 12. Shipment period | Before 31 December 1984 | |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — | |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | | |
| (a) shipment period | — | |
| (b) closing date for the submission of tenders | — | |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 | |

| Description of the lot | G |
|---|---|
| 1. Programme | 1983 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1992/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 29 July 1983 |
| 2. Recipient | Republic of Malta |
| 3. Country of destination | |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (3) | Ambassador of the Republic of Malta, Dr Paul Farrugia, Rue Jules Lejeune 44, B-1060 Bruxelles |
| 6. Total quantity | 200 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO MALTA' |
| 12. Shipment period | Before 31 December 1984 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | H |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Egypt |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2)(3)(4) | — |
| 6. Total quantity | 857 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock |
| 8. Intervention agency holding the stocks | Dutch |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 April 1984 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'EGYPT 2046 P1 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ALEXANDRIA' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 |
| 15. Miscellaneous | — |

| Description of the lot | I |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Angola |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient(2)(3)(4) | — |
| 6. Total quantity | 186 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock |
| 8. Intervention agency holding the stocks | Irish |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 April 1984 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'ANGOLA 2738 / LEITE DESNATADO EM PÓ / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / LUANDA' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | K |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Mozambique |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient(2)(3)(4) | — |
| 6. Total quantity | 415 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock |
| 8. Intervention agency holding the stocks | British |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 April 1984 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MOZAMBIQUE / LEITE DESNATADO EM PÓ / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 |
| 15. Miscellaneous | — |

| Description of the lot | L |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Tunisia |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient(2)(3)(4) | — |
| 6. Total quantity | 376 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 September 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'TUNISIE 2493 P1 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TUNIS' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 |
| 15. Miscellaneous | — |

| Description of the lot | M |
|---|---|
| 1. Programme | 1983 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1992/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 29 July 1983 |
| 2. Recipient | International Committee of the Red Cross |
| 3. Country of destination | Sudan |
| 4. Stage and place of delivery | cif Port Sudan |
| 5. Representative of the recipient (2) (4) | ICRC Delegation, PO Box 1831, Khartoum, Sudan |
| 6. Total quantity | 46 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | Belgian |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'ETS – 105 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY' |
| 12. Shipment period | Before 31 December 1984 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | N |
|---|---|
| 1. Programme | 1983 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1992/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 29 July 1983 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Republic of Seychelles |
| 4. Stage and place of delivery | cif Victoria, Seychelles |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | M. Valabhji, Seychelles International Trading Co., PO Box 634, Mahé, Seychelles (telex 2353 SITCO SZ) |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DES SEYCHELLES' |
| 12. Shipment period | Before 31 December 1984 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | O |
|---|---|
| 1. Programme | 1983 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1992/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 29 July 1983 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Sudan |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 60 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'SUDAN 2601 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME' |
| 12. Shipment period | Before 15 December 1984 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | P |
|---|---|
| 1. Programme | 1983 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1992/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 29 July 1983 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Burundi |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 100 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A black cross, the arms of which must be at least 300 mm long and:<br>'BURUNDI 518P2 / BUJUMBURA VIA DAR-ES-SALAAM / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL' |
| 12. Shipment period | Before 15 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (7) |

| Description of the lot | Q | R |
|---|---|---|
| 1. Programme | 1984 | |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 | |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 January 1984 | |
| 2. Recipient | World Food Programme | |
| 3. Country of destination | Djibouti | Ethiopia |
| 4. Stage and place of delivery | fob | |
| 5. Representative of the recipient (2)(3)(4) | — | |
| 6. Total quantity | 301 tonnes | 216 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock | |
| 8. Intervention agency holding the stocks | Irish | British |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 April 1984 | |
| 10. Packaging | 25 kilograms | |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'DJIBOUTI 1400 EM / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DJIBOUTI' | 'ETHIOPIA 1395 EM / ASSAB' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 | |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 | |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 | |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 | |
| 15. Miscellaneous | — | |

| Description of the lot | S | T |
|---|---|---|
| 1. Programme | 1984 | |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 | |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 | |
| 2. Recipient | World Food Programme | |
| 3. Country of destination | Jordan | Syria |
| 4. Stage and place of delivery | fob | |
| 5. Representative of the recipient (2)(3)(4) | — | |
| 6. Total quantity | 216 tonnes | 250 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock | |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German | British |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 April 1984 | |
| 10. Packaging | 25 kilograms | |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'JORDAN 1386 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA' | 'SYRIA 2418 P1 / LATTAKIA' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 | |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 | |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 | |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 | |
| 15. Miscellaneous | — | |

| Description of the lot | U |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | World Food Programme |
| 3. Country of destination | Rwanda |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2)(3)(4) | — |
| 6. Total quantity | 605 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock |
| 8. Intervention agency holding the stocks | British |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 April 1984 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'RWANDA 1401 EM / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / KIGALI VIA MOMBASA' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 |
| 15. Miscellaneous | — |

| Description of the lot | V | X | Y |
|---|---|---|---|
| 1. Programme | 1984 | | |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 | | |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 | | |
| 2. Recipient<br>3. Country of destination | Republic of India | | |
| 4. Stage and place of delivery | fob | | |
| 5. Representative of the recipient (3) | Mr Chawla, Conseiller de l'Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat, 217, B-1050 Bruxelles (tel. 02/640 9140, telex 22510 INDEMB B) | | |
| 6. Total quantity | 1 000 tonnes (6) | 2 000 tonnes (6) | 1 000 tonnes (6) |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock | | |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German | | |
| 9. Specific characteristics | Entry into intervention stock after 1 August 1984 | | |
| 0. Packaging | 25 kilograms | | |
| 1. Supplementary markings on the packaging | 'BOMBAY / | 'CALCUTTA / | 'MADRAS / |
| | SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY' | | |
| 2. Shipment period | Before 15 February 1985 | | |
| 3. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 | | |
| 4. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | | | |
| (a) shipment period | Before 28 February 1985 | | |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 | | |
| 5. Miscellaneous | — | | |

| Description of the lot | Z |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Haiti |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Port-au-Prince |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations Unies, BP 1337 Port-au-Prince, Haïti |
| 6. Total quantity | 80 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | *A red cross 10 × 10 cm and:*<br>'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AA |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Madagascar |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Tananarive |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Croix-Rouge malgache, Maison de la Croix-Rouge, 1, rue Patrice Lumumba, BP 1168 Tananarive, Madagaskar |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TANANARIVE' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AB |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Mauritania |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Nouakchott |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Croissant mauritanien, Avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott, Mauritania |
| 6. Total quantity | 100 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red crescent 10 cm high with the points towards the left and:<br>'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AC |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross [8] |
| 3. Country of destination | Indonesia |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Jakarta |
| 5. Representative of the recipient [3] [4] | Markas Besar Palang Merah Indonesia, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta, Indonesia |
| 6. Total quantity | 100 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and:<br>'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AD |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/83 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Bolivia |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination, Deposito Central de la Cruz Roja Boliviana, Calle Cuba 1155, La Paz |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar 1515, Castilla No 741, La Paz, Bolivia |
| 6. Total quantity | 150 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and:<br>'LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AE |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Guinea Bissau |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Bissau |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Cruz Vermelha da Guinée-Bissau, rue Justino Lopes, 22, Bissau, Guinée-Bissau |
| 6. Total quantity | 20 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and:<br>'LEITE DESNATADO EM PÓ CON VITAMINAS / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / BISSAU' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AF |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Chile |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Valparaiso |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Cruz Roja Chilena, Avenida Santa Maria No 0150, Correo 21, Casilla 246-V, Santiago de Chile, Chile |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | *25 kilograms* |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and:<br>'LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / VALPARAISO' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AG |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Mauritius |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Curepipe |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Mauritius Red Cross, Ste Thérèse Street, Curepipe, Mauritius |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and:<br>'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES FOR FREE DISTRIBUTION / CUREPIPE' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AH |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Tunisia |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Tunis |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Croissant-Rouge Tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisia |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red crescent 10 cm high with the points towards the left and:<br>'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AI |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Sri Lanka |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Colombo |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | The Sir Landa Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / COLOMBO' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AK |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 3 July 1984 |
| 2. Recipient | Licross (8) |
| 3. Country of destination | Rwanda |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination, Entrepôts Croix-Rouge de Nyamirambo |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Croix-Rouge rwandaise, BP 425, Kigali |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | A red cross 10 × 10 cm and:<br>'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ENTREPÔTS CROIX-ROUGE DE NYAMIRAMBO' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AL |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 20 July 1984 |
| 2. Recipient | UNRWA (8) |
| 3. Country of destination | Lebanon |
| 4. Stage and place of delivery | cif Beirut |
| 5. Representative of the recipient (2)(3)(4) | UNRWA Field Supply and Transport Officer, Beirut, Lebanon |
| 6. Total quantity | 50 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT' |
| 12. Shipment period | Before 15 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 |

| Description of the lot | AM |
|---|---|
| 1. Programme | 1984 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 1278/84 |
| (b) purpose | Commission Decision of 16 October 1984 |
| 2. Recipient | Trocaire, 169 Booterstown Avenue, Blackrock, Co. Dublin (tel. 88 53 85) |
| 3. Country of destination | Ethiopia |
| 4. Stage and place of delivery | cif Assab |
| 5. Representative of the recipient (3) (4) | Bro. Gus O'Keefe, Coordinator, CRDA, PO Box 5674, Addis Ababa, Ethiopia |
| 6. Total quantity | 350 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock<br>(entry into intervention stock after 1 August 1984) |
| 8. Intervention agency holding the stocks | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2 |
| 10. Packaging | 25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'ACTION OF CRDA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB' |
| 12. Shipment period | Before 31 January 1985 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 10 December 1984 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | Before 15 February 1985 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 7 January 1985 |
| 15. Miscellaneous | — |

*Notes*

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the beneficiary as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.

(4) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Délégation de la Commission en ... (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' (Berlaymont 1/123),
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

(5) Shipment to take place in containers of 20 ft;
Conditions: Shipper's count, load and stowage (cls).

(6) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.

(7) To be delivered on standard pallets — 40 bags (cartons) each pallet — wrapped in plastic shrink cover.

(8) Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP 286 – CH – 1211, Genève 19 (telex 22555 lrcs ch)